

Teil I:

BEITRITTSERKLÄRUNG
(Deklaracja o przystąpieniu)

Nr _____

Erkläre, Mitglied der Deutschen Gemeinschaft „Versöhnung und Zukunft“ in Oberschlesien zu werden.
(Oświadczam zostać członkiem Niemieckiej Wspólnoty „Pojednanie i Przyszłość” na Górnym Śląsku)

1. Vorname:
(Imię) _____
 2. Familienname:
(Nazwisko) _____
 3. Geburtsname bei Frauen:
(Nazwisko rodowe u kobiet) _____
 4. Geburtsdatum:
(Data urodzenia) _____
 5. Geburtsort, Kreis, Bezirk:
(Miejsce urodzenia, powiat, woj.) _____
 6. Gegenwärtige Anschrift:
(Obecny adres) _____
 7. Gegenwärtiger Beruf:
(Obecny zawód) _____
 8. Aufenthaltsort bis zum Jahr 1945:
(Miejsce pobytu do 1945 r.) _____
 9. Nationalität:
(Narodowość) _____
 10. Staatsangehörigkeit vor dem 08.05.1945:
(Obywatelstwo przed dniem 08.05.1945r.) _____
 11. Kenntnis der deutschen Sprache (bitte unterstreichen):
(Znajomość języka niemieckiego /prosimy podkreślić/)
- | | | | | | |
|-----------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| sehr gut,
(bardzo dobra) | gut,
(dobra) | genügend,
(dostateczna) | nur wenig,
(słaba) | versteht nicht
(nie rozumie) | will lernen
(chce się uczyć) |
|-----------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|
12. Familienstand:
(Stan cywilny /rodzinny/) _____

Teil II:

Eltern des Beitrittserklärers:
(Rodzice deklarującego)

Vater
(Ojciec)

Mutter
(Matka)

13. Vorname:
(Imię) _____
14. Familienname:
(Nazwisko) _____
15. Geburtsdatum:
(Data urodzenia) _____
16. Geburtsort:
(Miejsce urodzenia) _____
17. Datum und Ort der Eheschließung:
(Data i miejsce zawarcia związku małżeńskiego) _____
18. Beruf:
(Zawód) _____

19. Nationalität:
(Narodowość) _____
20. Staatsangehörigkeit vor dem 08.05.1945:
(Obywatelstwo przed dniem 08.05.1945r.) _____
21. Gegenwärtiger Wohnort, falls verstorben Sterbeort und Datum:
(Obecne miejsce zamieszkania, jeżeli nie żyje data i miejsce zgonu) _____

Teil III: Für Beitrittserklärer, deren Eltern nach dem 08.05.1945 geboren wurden:
(Dla deklarujących, których rodzice urodzili się po dniu 08.05.1945)

Großvater
(Dziadek)

Großmutter
(Babcia)

22. Vorname:
(Imię) _____
23. Familienname:
(Nazwisko) _____
24. Geburtsjahr:
(Rok urodzenia) _____
25. Geburtsort, Kreis, Bezirk:
(Miejsce urodzenia, powiat, woj.) _____
26. Nationalität:
(Narodowość) _____
27. Staatsangehörigkeit vor dem 08.05.1945:
(Obywatelstwo przed dniem 08.05.1945r.) _____

Teil IV: Besondere Bemerkungen. Eventuelle weitere wichtige Angaben, die die deutsche Volkszugehörigkeit des Antragstellers befürworten:
(Szczególne uwagi. Ewentualne dalsze ważne dane, które potwierdzają przynależność składającego deklarację do narodu niemieckiego)

* erworben durch: Antrag, Verleihung, Geburt usw.
(nabyte przez: wniosek, nadanie, urodzenie itp.)

BEITRITTSERKLÄRUNG
(Oświadczenie o przystąpieniu)

Als deutscher Volkszugehöriger will ich in die „Deutschen Gemeinschaft Versöhnung und Zukunft“ in Oberschlesien eintreten, die Satzung dieser Gesellschaft anerkennen und wahren sowie die durch die Generalversammlung und den Vorstand festgelegten Beschlüsse befolgen und Mitgliedsbeiträge laufend entrichten.

(Jako przynależny do narodu niemieckiego, chcę wstąpić do Niemieckiej Wspólnoty „Pojednanie i Przyszłość” uznać i przestrzegać statut tego Stowarzyszenia jak również zastosowywać się do podjętych przez Generalne Zgromadzenie uchwał i poleceń Zarządu oraz bieżąco opłacać składki członkowskie)

Ort Und Datum
(Miejsce i data)

Unterschrift
(Podpis)